

نام درس: آزمایشگاه ۱

رشته تحصیلی: گرایش: ادبیات عرب

کد درس: ۱۲۳۰۰۰۹

تعداد سؤال: نسی ۱۸ تکمیلی ۲ تشریحی ۴

زمان امتحان: تستی و تکمیلی ۲۵ دقیقه تشریحی ۸۰ دقیقه

تعداد کل صفحات: ۳

عين الصحيح للفراغات التالية ؟

۱. .... في ايران سنوياً معارض مختلفة.

الف. تقوم ب. قامت ج. قيمت د. تقام

۲. لقائد الثورة الاسلامية ..... في الجامعة.

الف. مندوب ب. ممثل ج. مبعوث د. مشرف

۳. مؤتمر القمة الاسلامية القادم ..... في طهران.

الف. يعقد ب. لم يعقد ج. سيعقد د. ما عقد

۴. .... يعني عدم الميل إلى الشرق وإلى الغرب.

الف. عدم الإنحياز ب. الإستقلال ج. عدم الإستقلال د. الإنحياز

۵. .... الحكومة الإسلامية مشروعاً لإنهاء القتال في أفغانستان.

الف. أعلنت ب. أعدت ج. رفضت د. نفذت

۶. شاهدتُ حادثة ..... حافلة في الطريق بين طهران و قم.

الف. احتجاج ب. انقلاب ج. اعتقال د. اقلال

۷. يغلّق بعض الدكاكين أبوابها ..... الأذان.

الف. لدى ب. عند ج. من د. حيث

۸. بدأت الأحوال الاقتصادية في إيران ..... تدريجياً.

الف. تحسّنت ب. أن تتحسن ج. تتحسن د. تحسناً

۹. .... الإنسان المؤمن لأوامر الظالمين.

الف. لا يجب ب. لا يستجيب ج. لا أجاب د. لا أستجيب

۱۰. ما هو الخطأ في ترجمة المصطلحات؟

الف. مجلس الدفاع الأعلى: شوراي عالي دفاع  
ج. المؤتمر: همایش  
ب. المواطن: شهروند  
د. الحدودی: به طور تقریبی

\* ما هو الصحيح في الترجمة المصطلحات التالية:

۱۱. «الأزمة الثقافية» يعني؟

الف. تهاجم فرهنگی ب. مسائل فرهنگی ج. بحران فرهنگی د. محاصره فرهنگی

۱۲. «الإفراج» يعني:

الف. الإحتجاز ب. الإطلاق ج. الإنقاذ د. الإفتتاح

۱۳. «حركة عدم الإنحياز» يعني:

الف. جبهه نجات اسلامي ب. جنبش جهاد اسلامي ج. جنبش غير متعهدها د. حرکت غير متعهدها

۱۴. ما هو الخطأ في التعريب «نمایشگاه بین المللی کتاب تهران» ؟

الف. المعرض الكتاب الدولي في طهران  
ج. المعرض الدولي للكتاب في طهران  
ب. معرض الكتاب الدولي  
د. کلّ من ب و ج

نام درس: آزمونگاه ۱

رشته تحصیلی: گرایش: ادبیات عرب

کد درس: ۱۲۳۰۰۰۹

تعداد سؤالات: نسی ۱۸ تکمیلی ۲ تشریحی ۴

زمان امتحان: تستی و تکمیلی ۲۵ دقیقه تشریحی ۸۰ دقیقه

تعداد کل صفحات: ۳

۱۵. ما هو الخطأ فى مضادة الكلمات الآتية؟

الف. يعقل: يطلق سراح

ب. قيام الحركة الاسلامية: قعود الحركة الاسلامية

ج. المفصل: الموجز

د. الإمكان: الإستحالة

۱۶. ما هو الخطأ؟

الف. الساعة الآن الثانية والعشرون أى الساعة العاشرة مساءً.

ب. الساعة الثامنة ليلاً أى الساعة العشرون.

ج. السجون المصرية ملئية بالمعتقلين المسلمين.

د. سجون المصرية ملئية بالمعتقلين المسلمين.

۱۷. ما هو الصحيح فى التكوين الكلمات التالية فى الجملة مفيدة؟

« المتفرقة / و فى / هذا / الأنباء / من / طائفة / النشرة / أخرى »

الف. و فى هذا الأنباء طائفة أخرى من النشرة المتفرقة.

ج. هذا و فى طائفة أخرى من النشرة الأنباء المتفرقة.

د. كل من ب و ج

۱۸. ما هو الإستفهام المناسب لتحويل الجملة الخبرية التالية الى جملة إستفهامية ؟

« المذيع يحيى المستمعين الكرام »

الف. من

ب. ما

ج. كيف

د. هل

### سؤالات تشریحی

۱. شكّل العبارات التالية بالضبط ثمّ ترجمها إلى الفارسية ؟ ( درجتان )

الف. إصدار أحكام بالسّجن على واحد و عشرين بحرینياً بتهمة محاولة قلب نظام الحكم.

ب. وزير الخارجية الإسلامية يصل تونس لتسليم رئيسها دعوة للحضور فى القمة الإسلامية المقبلة فى طهران.

ج. إن الانتخابات الرئاسة الأخيرة فى ايران تمثّل نموذجاً بارزاً للديمقراطية يقلّ نظيره حتى الآن فى البلدان التى تمارس الديمقراطية

منذ سنين طوال، و أضاف رئيس الجمهورية أننا نمّد يد التعاون و الأخوة لكافة البلدان التى ترغب بتطوير علاقاتها مع الجمهورية

الإسلامية و نأمل أن يساهم تبادل وجهات النظر بين حكومات هذه البلدان فى ترسيخ العلاقات الودية.

۲. ترجم المفردات التالية ثم إستعمل كلّاً منها فى الجملة مفيدة ؟ ( درجة )

الف. الأمين العام :

ب. القمة الإسلامية :

۳. هات كلمات مضادة فى المعنى للكلمات الآتية؟ ( نصف درجة )

ب. الإستيطان:

التعزيز:

نام درس: آزمایشگاه ۱

رشته تحصیلی: گرایش: ادبیات عرب

کد درس: ۱۲۳۰۰۰۹

تعداد سؤالات: نسی ۱۸ تکمیلی ۲ تشریحی ۴

زمان امتحان: تستی و تکمیلی ۲۵ دقیقه تشریحی ۸۰ دقیقه

تعداد کل صفحات: ۳

۴. کون من الكلمات التالية جملاً مفيدة تامة المعنى؟ ( نصف درجة )

الف. الأنباء / المفصلة / يقدم / الأنباء / موجز / المذيع / نشرة / بعد

ب. الفلسطيني / استمرار / الشعب / الكيان / أنباء / الصهيوني / ضد / في / التعسفية / إجراءاته

### سؤالات تکمیلی

۱. صل ما يناسب المجموعة « أ » من عبارات المجموعة « ب »؟ ( درجة )

« آ »

« ب »

۱. الوزيران الإيراني و العراقي يناقشان

۱. الموقف الأمريكي المنحاز للصهاينة

۲. حماس تدعو الى إدانة

۲. حيال السياسات الإستيطانية الصهيونية

۳. تستأنف محكمة أمن الدولة

۳. سبل ازالة المشاكل بين البلدين

۴. الأشادة بمواقف الجامعة العربية

۴. محاكمة خمسة اسلاميين أبرياء

۲. أكمل الفراغات التالية بالكلمات المناسبة؟ ( درجة )

الف. المذيع ..... لحضرات المستمعين نشرة الأنباء.

ب. .... تبريز شمالی غربی البلاء.

ج. لإيران ..... دائم في الامم المتحدة.

د. .... هو وجود عدة بنايات سكنية في موضع واحد.